



CANTIC,

EN HENOR

DA SANT IAN-BADESOUR:

Var un ton neve.

CANA a rer er vro mâ ur c'hantie, compozer
Da Sant Ian-Badezour, ar Precurseur hanvet,
Peini a represant e vuez hac e varo:
Disquit-y oll Bretoner, leun è a visterio.

Me a fell din d'avantag poursuir ar matière se,
En honor d'ap memez Sant, a donet da discolle
Penos h'ac en pe seçon ez eo en em gavet
Lur Mell demeure e vis en draouien Meriadec.

Goude dre urz Herodes ma oue bet dibenner,
E gorf gant e Zisquibien a oue prest enlevet,
Peini a enterjont er Guet a Be phage,
Entre an daou Profet, Abdias hac Elisee.

Evit beza an tenfor se cuset donn eu douar,
Dont a ra miroclou en e honor a gloar,
Pere ouspet tri c'hant vla a se bet continuter,

Peb den, erve u ezom, a receive yec'her.

An Impalaër Julion, o vezà en eum rentot
Eus a christen, Apostat ha Payen obtinet,
A gommandas ma vije losquet an tenfor se,
Oc'h esperout etouffi er miraclou a rê.

Evit se incontinant oue un tan allumet,
Hac ennan neuse fouden ar religou stringvet;
Mes Doue a zigaffas ûr glo an hoiruplan
Evis lazà an tan se, balamous da Sant Ian.

Cals demeus a religou neuse oue destumet,
Darn aneze en antier, darn all anter losquet,
En per e oue cavet darn eus a vis Sant Iau,
Demeus e dorn deou, preseruet gant a n tan.

Enl loden eus ar bis-se a oue quenta renet
En Normandi, gane ur plac'h a voa Teclan anvet;
Eno eo bet pel amfer gant an oll henore,
Dre ar miraclou a rà er Chapel ma er pedei.

An dud yaonanc er vro mà so custum da vonet
D'ar vroïou all alies da zisqui ar gallec:
Ma-avoalc'h eo quement se, mar deont gant conge
O ch'erent demeus ar guar, ha gant o bolonte.

Evel se un den yaouanc a baros Plougonou,
Domach evit e famill na ouïet e ano,
A voa en ty un Autro demeus a gualite,
A voa tostic dar Chapel na vos ar religou se.

An dan yaouanc o ve à devot a vertuus,
Hac a gare a galon e Salver, e Jesus,

A yé bemde, pa elle, d'ar Chapel devor-se,
Da recommandi dezan e gorf hac e ene.

Goude Jesus ha Mari, en eum recommande
Da intercession Sant Ian, peini a guarie,
O touguen eur respect bras, dre guir devotion,
D'ar Bis sacr a voa eno en veneration.

Desirout a rê bemde en e zevotion,
Caouet lot ar Bis se da zigas d'e ganton:
Ar cr'hac se a houlenner bemde digant Doue,
Digant an Autro Sant Ian, mar bize e volonte.

Goude beza bet eno cals demeus a amiser,
E songeas retorn adare d'e vro a d'e quartier,
Ma houlennas e gonge, evel en den honest,
Digant Vestr peini en roas dezan prest.

P'en devoa bet e gonge, a prest da battia,
E c'has ive d'ar Chapel, hac evit quimiad
Digant ar Reliq'fautel, o songeal birviquen
N'en dije en honor d'er goelet pelloc'h quen
orason a eure gant quement a ferveur.

M'a rentas en e speret ur joa interieur,
Ha peini a rentas quen eontant e galon,
Ep gallout gunt ar sujet, n'ac an occasion.

Commanc a eure e hent gant ar jouafdet-
O estoni cousgoude a biou ma tremene,
O velet ar gouez brassa o plegua dirazan,
Evel pa falvje dêze ober honor dezan.

Ouspén c'hoas, en ur Gueric, evel ma anto

An oll cleyer anefe da son a gommanfas,
 An oll o veza estonet demeus a guement se,
 A sonje voa eure forcer pe un den didalve.

Arretet voue er Guer se, ha lequet er prison
 Evit gout antronos-pe voa condition
 Voa ar miraclo se'dralec'h ma tremene.,
 Eet eo e vije forcer, ma volje e vne

An den yaouane manquis o veza er prison,
 A dremenas cals an nos ebirs en Oras n.,
 O pedi devotamant hot Salver ha Sant Ian,
 Evel ma voa innoçant da zere d'en delivran.

Goutle beza grêt e benden, hac en em refiner
 Da volonte Jesus, e chomas neuse coufquet,
 Mes pa zifinas en defoz ar brassa estor,
 O valet ne voa pelloc'h ebars en e brison.

Sevel a ra en si da feller var e dro,
 Da ouzout pelec'h e voa, hac ive en pe bro,
 Ma remarques ahane tout Ihs Plouganon,
 Traouïer Sant Mariadec, hac en ur guir e vro.

Et plas ma voa bet rettet, voa herve ma travis,
 Pelec'h en edi brema feuntuen Sant Ian at Pis,
 Er plas se voe gent Doue en un nos transportet,
 Oulpen un triuguent leo dious en Normantet.

Er fin oc'h ansouv e oa sur en e vro,
 E usquentas d'ar Chapel a voa neuse eno,
 Dedier en honor da Sant Meriadec,
 Entendef tout an histor, me o ped Bretoner

Pa tisquennas en draouien e plegue tout ar goe

Pa antreas er Chapel ar c'hloc'n a dirille

Ar pez a roas sujet da oll dud ar c'hanton

Da diredec d'er Chapel, evit gout ar re fen.

Pa antrejont er Chapel e remerqjnt un den,

Hac en dirag an Aurer stouet var e yaoulin ;

Ar goulou oc'h alum aneze o unan,

Ha an Aurer rentet Reliq Bis Sant Ian.

Ar pez a so admirable eo g'ellet ar faon

Ma voe er Reliq. santel rentet ebras er c'hanton,

Hac ep santout n'a gouzout penos e voa erc.

E voa entre quic a crohen en joine en diou ero.

An den yaouane revist en admiraton,

Goude be a retornet demeus a eston,

E contras neuse eno petra voa c'hoarvezet

Ganta bras en Normandi euerouls, a var e'ent.

Oc'h affori voa certen ennez Bis Sant Ian,

Deut ganta eus ar vro-se dre ur miracl patant.

Incontinent e redas ar brut a-guement ma,

Par tout dre Breis-izel, ha dre an huella,

Ma tisquennas an Duc Ian, pempet eus a hano,

Tout expres da Ventroullez da c'outout ar c'helo.

Dy e voe e'igementet neuse an den yaouane,

Da veza interroget eno publiq'ament ;

Peini a rapertas an histor pen da ben ;

Evel ma oe c'hoarvezet, ha nen pas netra quen.

An Duc a gallas neuse expres en normandi,

Err melleger da rouour ac en z voa se guir ,
 Ma voie covet guiriones demes a bep colle,
 Ya conform ar raporteho an cil gant eguile.

Quement ma a erruas er bli mil pevar c'hant
 Ha c'hoec'h pe seis a tregont, herve ma fantimant ;
 Ne meus affer da barlant z un infinite
 z Viractou a eure neuse ar Relique se.

Coma a rencan coucoude demeus a zaou yiracl,
 Pere dreist ar re al a gavan remarquabl ;
 Ar c'henta a erruas var dro anter-cant vla
 Coude an donediguez ar Reliq er vro ma.

Ar Sozon, pere voa christenien d'ar c'houlse,
 A zambarcas ur voech er vro ma ho arme,
 Hac abillas eur c'hoste a Baros Plouganou.
 Bourh Sant Ian, Castel Primel, ha cals all a blaffou.

Entre an oll ravajou a rejont er vro-man.
 Ec'h anlevjont ar Reliq demeus a Vis Eant Ian,
 Igit ober eur presant anezan d'ho Roue,
 Peini a voa christen mat ha fidel, d'ar c'houlse

Pa errujont en bro Soz - voue avertisset
 Oll Belcien ar c'hanton evit digueremeret
 Ar Bis fact, peini a songent o devoa
 En o Admirable gant cal demeus a joa.

Mes trompet en em guesjont ; rac pa voe digoret
 Ar c'hacet en peini o devoa en lequeet,
 Ne guesjont netaa ennan ; ma voent glac'harot bras
 O credi, evel guir, voa retornet d'e blas.

Mes ive pa en disquenjont ne voa netre enna ;
 Ma retornajont d'an Iis gant un devotion bras ,
 Hac e queffjont ar Reliq en eum rentet en e blas
 An oll a grias miracl. hac a voe estonet ,
 Heq credout touch ontan evit e guermeret ;
 Ar Roumes pa glêvas voe an estoneta ,
 Eun em ftringuas d'an daoulin da hoult pardon onta ;
 E emez , Sant Ian ; me a gleje monet
 Ho pifita , ha non pas c'hui donet d'am c'havet
 Fallout a ré dezi dont pen da ben var droat ,
 Evit ober d'ar Reliq an amand honorable ,
 Mes dre importunite e lesas beza douguet
 Bet ante Lanfestour pelloc'h ne souffr je queet.
 Un nombre bras a brefanchou a eure d'ar Chapel
 Enes en ar'hanturi , hac ornamanchou santel ,
 Ha comandi ma vije savet a neve flam .
 Evel ma voelomp aman un Iis da Sant Ian.
 Mar deu an oll Bretoner obliget da renta
 O respect hac o honor d'ar Reliq santel ma ;
 C'hui Pares Plouganou , dreist ar re all a se
 Obligetoc'h da se ientet en te ato

F I N.